

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

Please add new claims 16-19 as follows:

1. (Previously Presented) A homogenizer for homogenizing free-flowing substances comprising:
 - a rotor which is mounted for rotation in a first housing,
 - a drive device coupled to rotate the rotor,
 - a rotatable element coupled to the drive device which is mounted for rotation in the first housing and driven for rotation independently of the rotor, for homogenizing and/or transporting the free-flowing substance,
 - wherein the rotatable element is constructed as an impeller with a plurality of pump buckets.
2. (Original) The homogenizer of Claim 1, wherein the rotatable element can be driven in the same direction as or opposite to the rotor.
3. (Canceled)
4. (Canceled)
5. (Original) The homogenizer of Claim 1, wherein the rotatable element and the rotor are coupled with two drive shafts which are coaxial to each other, to drive the rotatable element or the rotor.

6. (Original) The homogenizer of Claim 5, wherein at least one of the two drive shafts is constructed as a hollow shaft.

7. (Original) The homogenizer of Claim 6, wherein the two drive shafts further comprise an inner drive shaft supported in an outer drive shaft by roller bearings, and the outer drive shaft in turn is supported in a second housing.

8. (Original) The homogenizer of claim 1, wherein at least one shaft seal is provided to seal the interior of the first housing of the homogenizer against the surroundings.

9. (Previously Presented) The homogenizer of Claim 5, wherein at least one of the rotor and the rotatable element has a base plate which is coupled with the corresponding drive shaft, the rotational axes of the drive shafts are positioned essentially vertically in operation, and the drive shafts are each driven by one of a toothed belt V-belt and chain.

10. (Previously Presented) The homogenizer of Claim 1, further comprising respective drive motors coupled to the rotor and the rotatable element, the drive motors being controlled such that the rotor and the rotatable element can be rotated at adjustable relative speeds in the same or opposite directions, or such that either the rotor or the rotatable element is driven while the other component stands still.
11. (Original) The homogenizer of Claim 10, wherein the drive motors of the rotor and the rotatable element can be controlled in such a way that the rotor and the rotatable element can each rotate in both directions.
12. (Previously Presented) The homogenizer of Claim 1, wherein the first housing has an inlet opening through which the free-flowing substance can flow axially from a container into the interior of the first housing, and a return line which communicates with the housing, through which the liquid substance can be conveyed back to various locations in the container depending on the position of a control valve.
13. (Original) The homogenizer of Claim 1, further comprising fixed-position stator interleavings arranged on the first housing.

14. (Original) The homogenizer of Claim 5 further comprising:
respective drive motors operable to rotate the respective drive shafts.
15. (Previously Presented) The homogenizer of Claim 8, wherein the
shaft seal is a sliding ring seal.
16. (New) A homogenizer for homogenizing free-flowing substances,
comprising:
a housing;
a rotor mounted for rotation in the housing and having a plurality of
rotor blades disposed thereon;
a drive device coupled to rotate the rotor;
a rotatable element coupled to the drive device and mounted for
rotation in the housing, the rotatable element comprising a plurality of pump
buckets and driven for rotation independent of the rotor to thereby homogenize
and/or transport the free-flowing substance; and
a plurality of stator blades disposed within the housing, at least some
of the stator blades positioned between the rotor blades and the pump buckets.
17. (New) The homogenizer of claim 16, wherein the plurality of
stator blades are mounted to the housing.

18. (New) The homogenizer of claim 16, wherein the plurality of stator blades are mounted for rotation with the rotatable element.

19. (New) The homogenizer of claim 16, wherein the plurality of pump buckets include inner pump buckets and outer pump buckets, the inner pump buckets positioned radially inward of the outer pump buckets, and wherein the stator blades are disposed between the inner and outer pump buckets.